

Alina Boruseviciene
3 Hale Walk, Hanwell, London, W7 1AE
Home: 0208 575 5972
Mobile: 07766 118470
Email: alina@aplts.eu

A reliable, friendly, and professional interpreter experienced in the legal, health, and social services sectors. Fluent, both spoken and written, in Lithuanian, Russian, Polish and English. Available to travel at short notice.

EXPERIENCE

**AP Language Translation Services, London (self-employed) Jan 2006-present
Interpreter (freelance)**

- Interpreting in Lithuanian, Russian, Polish
- Interpreting for Courts, Probation Services, NHS
- Court assignments(Crown Courts, Magistrates Courts, Prosecution Service)

**Croydon Translation and Interpreting Service CTIS, (London (agency) 2008-present
Interpreter (freelance)**

- Interpreting in Lithuanian, Russian, Polish
- Interpreting for Courts, Probation Services, NHS, Social Services

**ITLS Ltd (Language No Barrier), London (agency) 2001-2008
Interpreter (freelance)**

- Interpreting in Lithuanian, Russian, Polish
- Interpreting for Courts, Probation Services, NHS
- Court assignments include Swaffham Magistrates Court, Kings Lynn Magistrates Court, Reading Magistrates Court, Thetford Magistrates Court
- NHS assignments include Northwick Park Hospital (multiple assignments), Moorfields Clinic (Ealing Hospital), Brent Birth Centre (multiple assignments), Royal Marsden Hospital (Chelsea)

QUALIFICATIONS (UK)

- DPSI Lithuanian-English Law 2008
Consecutive/Simultaneous interpreting into/from English
Oral Sight Translation into English
- Metropolitan Police Test . 2008
Simultaneous Interpreting
Sight Translation
Translation of Statement
Technical Translation
- Community Interpreting - Essential Skills & Knowledge (Mary Ward Centre, London) 2006
- Russian Into/From English

EDUCATION

Vilnius University, Lithuania 1993

- BAC (Masters Degree) in Criminal Law
- Social Law / Family Law / Litigation Law
- English Language & Literature
- German Language & Literature
- Medical & Hygiene 1&2 (Court Medicine)

Secondary Education

BAC (A Level) obtained in the following subjects:

- Polish (mother tongue)
- Lithuanian (mother tongue)
- Russian, English, German
- Lithuanian Literature, Mathematics, Geography, Social Studies

Other

- Bookkeeping Certificate (Lithuania)
- Computers - Competent in Word/Excel/Office 2000/2003, E-Mail, Internet, etc

LANGUAGES

- Polish, Lithuanian, English, Russian – all fluent spoken & written

PERSONAL

- Full Driving License
- Full UK Work Permit
- Resident Status